



LED-LICHTERKETTE/ 20 LED STRING LIGHTS

DE

LED-LICHTERKETTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

PL

ŁAŃCUCH ŚWIETLNY LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

SVĚTELNÝ LED ŘETĚZ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

RO

GHIRLANDĂ LUMINOASĂ CU LED

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

SK

SVETELNÁ LED REŤAZ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

HR

LANAC LED ŽARULJICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

LED YKPACA

Инструкции за обслужване и безопасност

IAN 392337-2201

K-DE

K-CZ

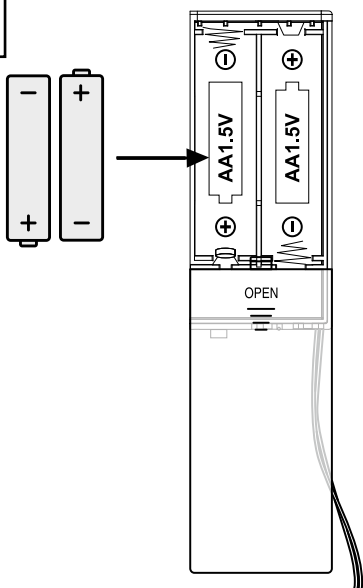
K-RO

K-SK

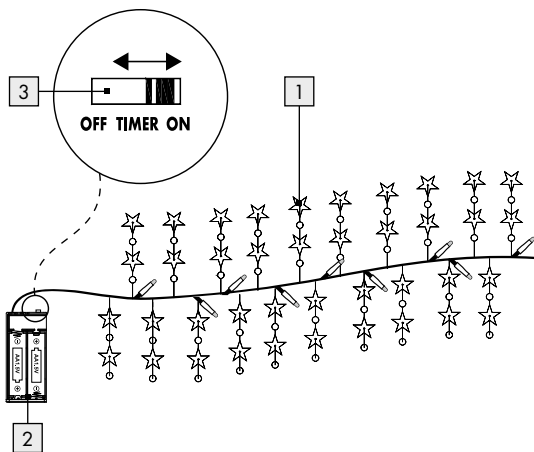
K-HR

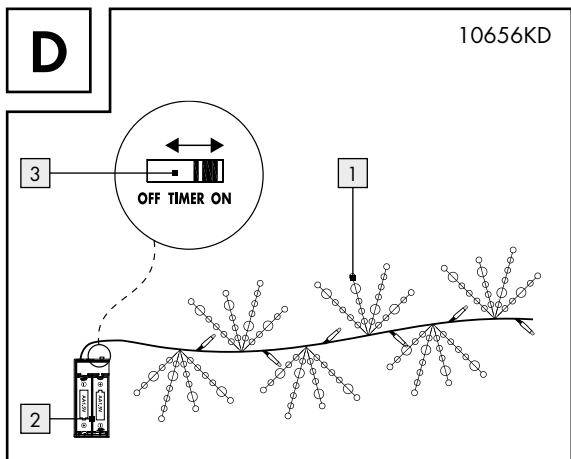
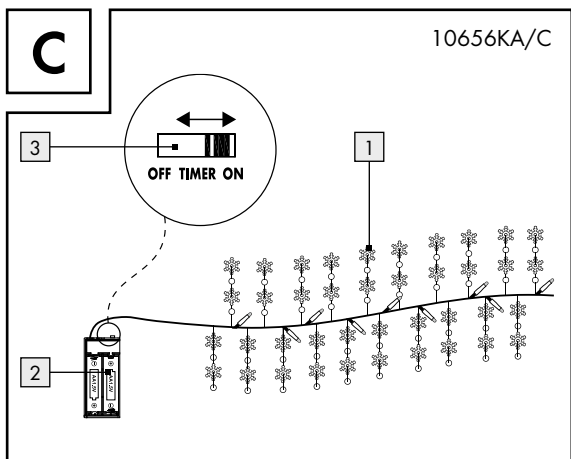
K-BG

DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	25
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	43
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	51
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	59

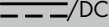
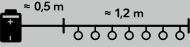
A**B**

10656KB





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	10
Batterien einlegen / wechseln.....	Seite	10
Timerfunktion einstellen	Seite	10
Ein- und ausschalten.....	Seite	10
Reinigung und Pflege	Seite	11
Entsorgung	Seite	11
Garantie und Service	Seite	12
Serviceadresse	Seite	13
Hersteller.....	Seite	13

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Bedienungsanleitung lesen!
	Gleichstrom/-spannung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Dieses Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.
	Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät.
	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich.
	Schutzhandschuhe tragen!
	6-Stunden-Timer mit automatischer Wiederholung im Tagesrhythmus
	Gesamtlänge ca. 1,7 m, davon ca. 0,5 m Zuleitung
	Für innen
	Inkl. 2 Batterien (Typ AA)
	Warmweißes Licht
	Halten Sie Batterien von Kindern fern.
	Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
	Setzen Sie Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.
	Beschädigen Sie Batterien nicht.
	Öffnen Sie Batterien nicht.

	Mischen Sie nicht Akkus, Zink-, Kohle-, Alkaline- und Lithium-Batterien untereinander.
	Mischen Sie nicht gebrauchte Batterien mit neuen.
	Batterien sind nicht wiederaufladbar.
	Lassen Sie Batterien nicht mit Wasser in Berührung kommen.
	Schließen Sie Batterien nicht kurz.
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LED-Lichterkette

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392337-2201 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die LED-Lichterkette dient nur zur dekorativen Beleuchtung in trockenen Innenräumen. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

-  Dieses Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.

● Teilebeschreibung

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 LED-Lichterkette | 3 EIN-/TIMER-/AUS-Schalter |
| 2 Batteriefach | |

● Technische Daten

Leuchtmittel: 20 LEDs: 3 V

Hinweis: Die Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.

Nennleistung: max. 0,65 W

Batterietyp: 2 x 1,5 V === AA-Batterie (alkalische Zink-Mangandioxid-Batterien)

Produkt (Modell-Nr.: 10656KA/B/C/D)

● Lieferumfang

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 LED-Lichterkette | 1 Bedienungsanleitung |
| 2 Batterien | |



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

■ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR! Die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser. Laden Sie Batterien, die nicht aufladbar sind, keinesfalls auf! Die Batterien können explodieren.



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe.

■ Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Sehr alte oder gebrauchte Batterien können auslaufen. Die chemische Flüssigkeit führt zu Schäden am Produkt.

■ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses längere Zeit nicht verwendet wird.

■ Verwenden Sie immer Batterien gleichen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).

■ Prüfen Sie die Batterien regelmäßig auf Anzeichen, ob diese auslaufen.

- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Verhindern Sie mechanische Beanspruchung des Produkts!
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an der Leuchte an eine Elektrofachkraft.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.

⚠ VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR! Betreiben Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung.

- Bewahren Sie die Lichterkette nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.
- Dieser Artikel enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können. Die Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.
- Die Lichterkette darf nicht mit einer anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden.
- Schließen Sie die Lichterkette nie direkt an einem 230V-Anschluss an.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Empfindliche Oberflächen müssen geschützt werden, da sonst Kratzer entstehen können.
- Hängen Sie das Produkt niemals an einem Haken oder Ähnlichem auf und knicken Sie das Produkt nicht ab.

● **Inbetriebnahme**

● **Batterien einlegen/wechseln**

- Siehe Abb. A.

● **Timerfunktion einstellen**

- Stellen Sie den EIN-/TIMER-/AUS-Schalter **3** in die Position Timer (siehe Abb. B–D).
- Das Produkt ist für 6 Stunden eingeschaltet und wird anschließend automatisch für 18 Stunden ausgeschaltet. Dieses Einschaltmuster wird automatisch wiederholt.
- Stellen Sie den EIN-/TIMER-/AUS-Schalter **3** in die Position OFF, um den Timer und das Produkt dauerhaft auszuschalten.

● **Ein- und ausschalten**

- Stellen Sie den EIN-/TIMER-/AUS-Schalter **3** in die Position ON, um das Produkt dauerhaft einzuschalten (siehe Abb. B–D).

- Stellen Sie den EIN-/TIMER-/AUS-Schalter 3 in die Position OFF, um das Produkt dauerhaft auszuschalten (siehe Abb. B–D).

● Reinigung und Pflege

- Benutzen Sie einen Staubwedel, um das Produkt zu säubern.
- Reinigen Sie die Leuchte nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese

Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner

Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie und Service

Hinweis: Sie erhalten auf dieses Produkt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten. Das Produkt wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Produktions- oder Materialfehler ergeben, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Fachhändler.

Beschädigungen durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sind von der Garantie ausgeschlossen. Die meisten Funktionsstörungen werden durch fehlerhafte Bedienung hervorgerufen. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Gebrauchsanleitung nach.

Kontaktieren Sie die Servicestelle der Uni-Elektra GmbH vor evtl. Rücksendungen. Erst nach Rücksprache kann das Produkt entgegengenommen werden. Unfrei zugesandte Sendungen werden nicht angenommen. Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit von 36 Monaten weder verlängert noch erneuert.

● Serviceadresse

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
DEUTSCHLAND
Tel.: 00800 888 11 333
DE uni-service-DE@teknihall.com

IAN 392337-2201

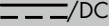
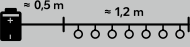
Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 392337-2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

● Hersteller

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
DEUTSCHLAND



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 16
Wstęp	Strona 17
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 18
Opis części	Strona 18
Dane techniczne	Strona 18
Zawartość.....	Strona 18
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 19
Uruchomienie	Strona 20
Zakładanie / wymiana baterii	Strona 20
Ustawianie funkcji timera.....	Strona 20
Włączanie i wyłączanie.....	Strona 20
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 21
Utylizacja	Strona 21
Gwarancja i serwis	Strona 22
Adres serwisu	Strona 22
Producent.....	Strona 23

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Prąd stały/napięcie stałe
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Niniejszy produkt nadaje się wyłącznie do użytku w obszarach wewnętrznych, w suchych oraz zamkniętych pomieszczeniach.
	Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania i urządzeniem.
	Źaźké až smrtel'né poranenia nie sú vylúčené.
	Należy nosić rękawice ochronne!
	6-godzinny minutnik z automatycznym powtarzaniem w rytmie dziennym
	Długość całkowita ok. 1,7 m, z czego ok. 0,5 m przewodu doprowadzającego
	Do pomieszczeń
	Z 2 bateriami (typu AA)
	Ciepłe białe światło
	Baterie trzymać z dala od dzieci.
	Nie wrzucać baterii do ognia.
	Włożyć baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości (+ i -).
	Nie uszkadzać baterii.

	Nie otwierać baterii.
	Nie należy mieszać między sobą baterii do ponownego naładowania, cynkowych, węglowych, alkalicznych i litowych.
	Nie należy mieszać nowych baterii z zużytymi.
	Baterii nie można ponownie ładować.
	Nie wolno dopuścić do kontaktu baterii z wodą.
	Nie zwracać baterii.
	Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!
	Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Łańcuch świetlny LED

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Proszę dokładnie przeczytać całą niniejszą instrukcję obsługi. Niniejsza instrukcja obsługi należy do produktu i zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i posługiwania się nim. Zawsze należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem proszę sprawdzić, czy występuje prawidłowe napięcie i czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku zapytań lub niepewności odnośnie obchodzenia się z urządzeniem prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. Proszę starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi i ewentualnie przekazać ją osobom trzecim.



Na stronie www.kaufland.com/manual można pobrać tę instrukcję i wiele innych. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na naszą międzynarodową stronę (www.kaufland.com/manual). Kliknij na odpowiedni kraj, aby uzyskać dostęp do krajowego przeglądu naszych podręczników. Poprzez wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 392337-2201 można otworzyć instrukcję obsługi.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Łańcuch świetlny LED służy wyłącznie jako oświetlenie dekoracyjne w suchych pomieszczeniach wewnętrznych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowania komercyjnego.

-  Niniejszy produkt nadaje się wyłącznie do użytku w obszarach wewnętrznych, w suchych oraz zamkniętych pomieszczeniach.

● Opis części

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Łańcuch świetlny LED | 3 Przełącznik WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ |
| 2 Komora baterii | |

● Dane techniczne

Elementy świetlne: 20 diod LED: 3 V

Wskazówka: Elementy świetlne nie podlegają wymianie.

Moc znamionowa: maks. 0,65 W

Typ baterii: 2 x 1,5 V  bateria AA

Produkt (Nr modelu: 10656KA/B/C/D)

● Zawartość

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1 łańcuch świetlny LED | 1 instrukcja obsługi |
| 2 baterii | |



Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INSTRUKCJE WRAZ ZE WSKAZÓWKAMI
BEZPIECZEŃSTWA ZACHOWAŃNA PRZYSZŁOŃ

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA OBRAŹEŃ PRZEZ DZIECI!** Nigdy bez nadzoru nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym. Niebezpieczeństwo uduszenia! Produkt należy przechowywać z dala od dzieci.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie nie powinny dostać się w ręce dzieci. Nie należy pozostawiać baterii w ogólnie dostępnym miejscu. Istnieje niebezpieczeństwo, że zostaną one połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Nie należy zwierać biegunów baterii. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!** Nigdy nie wrzucać baterii do ognia lub wody. W żadnym wypadku nie ładować baterii jednorazowych! Baterie mogą eksplodować.
-  Baterie, z których nastąpił wyciek, lub baterie uszkodzone mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenie substancją żrącą; dlatego w takim przypadku należy koniecznie stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia. Korzystanie ze starych lub wyczerpanych baterii może spowodować wyciek. Ciecz chemiczna prowadzi do uszkodzenia produktu.
- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, baterie należy wyjąć.

- Należy zawsze stosować baterie tego samego typu (patrz „Dane techniczne”).
- Należy regularnie sprawdzać baterie pod kątem wycieków.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur oraz wilgoci, w przeciwnym wypadku bowiem może dojść do jego uszkodzenia.
- Należy unikać mechanicznego przeciążania produktu!
- W przypadku uszkodzeń, konieczności naprawy lub innych problemów należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
- Baterii starych i nowych nie wolno stosować razem

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA! Nie należy włączać łańcucha świetlnego przed wyjęciem go z opakowania.

- Po użyciu łańcuch świetlny należy przechowywać w opakowaniu, aby uniknąć niepożądanych uszkodzeń.
- Artykuł ten nie zawiera elementów wymagających konserwacji przez użytkownika. Elementy świetlne nie podlegają wymianie.
- Łańcuch świetlny nie powinien być łączony elektrycznie z innym łańcuchem.
- Nigdy nie podłączaj łańcucha świetlnego bezpośrednio do kontaktu 230 V.
- Element świetlny tej lampy nie podlega wymianie; jeśli źródło światła zakończy swoje działanie, należy wymienić całą lampę.
- Chronić wrażliwe powierzchnie, aby uniknąć zadrapań.
- Nigdy nie zawieszać produktu na haku lub tym podobnym ani nie zginać produktu.

● **Uruchomienie**

● **Zakładanie/wymiana baterii**

- Patrz rys. A.

● **Ustawianie funkcji timera**

- Ustawić przełącznik WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ **3** na pozycji Timer (rys. B-D).
- Produkt włącza się na 6 godzin, a następnie automatycznie wyłącza na 18 godzin. Ten wzór włączania jest automatycznie powtarzany.
- Ustawić przełącznik WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ **3** na pozycji OFF, aby na stałe wyłączyć timer i produkt.

● **Włączanie i wyłączanie**

- Ustawić przełącznik WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ **3** na pozycji ON, aby na stałe włączyć produkt (patrz rys. B-D).

- Ustawić przełącznik WŁĄCZ/TIMER/WYŁĄCZ 3 na pozycji OFF, aby na stałe włączyć produkt (patrz rys. B-D).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt należy czyścić za pomocą miotłki do kurzu.
- Nie należy czyścić lampy przy użyciu wody lub innych płynów.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być podane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne

metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja i serwis**

Wskazówka: Produkt objęty jest gwarancją 36 miesięcy od daty zakupu. Produkt został starannie wyprodukowany i poddany skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Mimo to jeśli w czasie trwania gwarancji pojawiłyby się błędy produkcyjne lub materiałowe, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją przez nieautoryzowane osoby gwarancja nie obejmuje. Większość zakłóceń funkcjonowania wywołanych jest niewłaściwą obsługą. Dlatego w razie wystąpienia zakłóceń funkcjonowania najpierw należy przeczytać instrukcję obsługi.

Przed ewentualnym odesłaniem przedmiotu należy skontaktować się z punktem serwisowym Uni-Elektra GmbH. Dopiero po konsultacji można przyjąć produkt. Przesyłki wysłane ze znaczkiem dopłaty pocztowej nie zostaną przyjęte. Po wykonaniu świadczenia gwarancyjnego gwarancja nie zostaje odnowiona, a jej okres nie zostaje przedłużony do 36 miesięcy.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Adres serwisu**

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NIEMCY
Tel.: 00800 888 11 333
☎ uni-service-PL@technikhall.com

IAN 392337-2201

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 392337-2201) jako dowód zakupu.

● **Producent**

Uni-Elektra GmbH

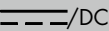
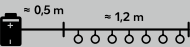
Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

NIEMCY



Legenda k použitým piktogramům	Strana 26
Úvod	Strana 27
Použití ke stanovenému účelu	Strana 28
Popis dílů	Strana 28
Technická data	Strana 28
Obsah dodávky	Strana 28
Bezpečnostní pokyny	Strana 29
Uvedení do provozu	Strana 30
Vložení a výměna baterií	Strana 30
Nastavení funkce časovače	Strana 30
Zapínání a vypínání	Strana 30
Čistění a ošetřování	Strana 30
Zlikvidování	Strana 30
Záruka a servis	Strana 31
Adresa servisu	Strana 32
Výrobce	Strana 32

Legenda k použitým piktogramům	
	Přečtěte si návod k obsluze!
	Stejnsměrný proud/stejnsměrné napětí
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!
	Výrobek je vhodný výhradně pro provoz ve vnitřních prostorách, v suchých a uzavřených místnostech.
	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a přístrojem.
	Těžká až smrtelná zranění možná.
	Noste ochranné rukavice!
	Časovač na 6 hodin s automatickým opakováním v denním rytmu
	Celková délka cca 1,7 m, z toho cca 0,5 m přívodní kabel
	K použití ve vnitřních prostorách
	Včetně 2 baterií (typ AA)
	Teplé bílé světlo
	Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
	Nevhazujte baterie do ohně.
	Vkládejte baterie se správnou polaritou (+ a -).
	Nepoškožujte baterie.
	Neotevírejte baterie.

	Nepoužívejte společně akumulátory, zinkové, uhlíkové, alkalické a lithiové baterie.
	Nekombinujte staré baterie s novými.
	Baterie nejsou dobíjecí.
	Chraňte baterie před kontaktem s vodou.
	Baterie nezkratujte.
	Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!
	Obal i výrobek odstraňujte do odpadu ekologicky!
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Světelný LED řetěz

● Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Přečtěte si pozorně celý tento návod k obsluze. Tento návod je součástí tohoto výrobku a obsahuje důležité informace k jeho uvedení do provozu a používání. Vždy dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je dostupné správné napětí a zda jsou všechny díly správně namontované. Pokud máte další otázky nebo si nejste jistí při ovládání přístroje, kontaktujte svého prodejce nebo servis. Návod si pečlivě uschovejte a případně ho předejte třetí osobě.



Na stránkách www.kaufland.com/manual najdete tuto i mnohé další příručky ke stažení. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši mezinárodní stránku (www.kaufland.com/manual). Klepnutím na příslušný stát se dostanete do národního přehledu našich příruček. Zadáním čísla výrobku (IAN) 392337-2201 otevřete svůj návod k obsluze.

● Použití ke stanovenému účelu

LED světelný řetěz slouží k dekoračnímu osvětlení v suchých vnitřních prostorech. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, není vhodný pro komerční účely.

-  Výrobek je vhodný výhradně pro provoz ve vnitřních prostorách, v suchých a uzavřených místnostech.

● Popis dílů

- | | |
|---|--|
|  1 LED světelný řetěz |  3 Spínač ZAP/ČASOVAČ/VYP |
|  2 Přihrádka na baterie | |

● Technická data

Osvětlovací
prostředky:

20 LED: 3 V

Upozornění: Osvětlovací prostředky nelze vyměnit.

Jmenovitý příkon: maximálně 0,65 W

Typ baterií: 2 x 1,5 V === baterie AA

Výrobek (Model č.: 10656KA/B/C/D)

● Obsah dodávky

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1 LED světelný řetěz | 1 návod k obsluze |
| 2 baterie | |



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Držte výrobek mimo dosah dětí.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie nepatří do dětských rukou. Nenechávejte baterie nikde volně ležet. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě spolknutí vyhledejte okamžitě lékaře.
- Tento přístroj mohou používat děti starší než 8 let, osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o používání přístroje jen tehdy, jestliže byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly možným ohrožením. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Pokud zjistíte nějaká poškození, zařízení nepoužívejte.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Baterie se nesmí zkratovat. Může dojít k požáru nebo prasknutí baterií.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!** Nikdy neodhazujte baterie do ohně či vody. Baterie, které nelze nabíjet, nikdy nenabíjejte! Baterie mohou vybuchnout.
-  Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání; v tomto případě proto bezpodmínečně noste vhodné ochranné rukavice.
- Vybité baterie odstraňte z výrobku. Velmi staré nebo vybité baterie mohou vytéci. Chemická kapalina může výrobek poškodit.
- V případě delšího nepoužívání přístroje z něho vyjměte baterie.
- Použijte vždy baterie stejného typu (viz kapitola „Technická data“).
- Kontrolujte pravidelně stav baterií, obzvlášť náznaky jejich vytékání.
- Nikdy nevystavujte výrobek vysokým teplotám a vlhkosti, neboť jinak se výrobek může poškodit.
- Zabraňte mechanickému namáhání artiklu!
- Při poškozeních, nutné opravě nebo jiných problémech se obraťte na servis nebo na kvalifikovaného elektrikáře.

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nezapínejte světelný řetěz v obalu.
- Skladujte světelný řetěz v obalu, aby jste zabránili nechtěným poškozením.
- Tento výrobek neobsahuje žádné díly u nichž by musel spotřebitel provádět údržbu. Svíticí prostředky nelze vyměnit.
- Světelný řetěz se nesmí připojovat na jiný světelný řetěz.
- Nepřipojujte světelný řetěz přímo na přívod proudu s napětím 230 V.
- Osvětlovací prostředek tohoto svítidla nelze vyměnit; na konci jeho životnosti se musí celé svítidlo vyměnit.
- Chraňte choulostivé povrchy, aby se nepoškrábaly.
- Nikdy nezavěšujte výrobek na hák nebo podobně a neohýbejte ho.

● **Uvedení do provozu**

● **Vložení a výměna baterií**

- Viz obr. A.

● **Nastavení funkce časovače**

- Nastavte spínač ZAP/ČASOVAČ/VYP **3** do polohy ČASOVAČ (viz obr. B–D).
- Výrobek je na 6 hodin zapnutý a potom se automaticky na 18 hodin vypne. Tento cyklus se automaticky opakuje.
- Pro trvalé vypnutí časovače a výrobku nastavte spínač ZAP/ČASOVAČ/VYP **3** do polohy OFF.

● **Zapínání a vypínání**

- Pro trvalé zapnutí výrobku nastavte spínač ZAP/ČASOVAČ/VYP **3** do polohy ON (viz obr. B–D).
- Pro trvalé vypnutí výrobku nastavte spínač ZAP/ČASOVAČ/VYP **3** do polohy OFF (viz obr. B–D).

● **Čištění a ošetřování**

- Na čištění artiklu používejte vhodnou prachovku.
- Svítidlo nečistěte vodou nebo jinými kapalinami.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka a servis

Poznámka: Na tento výrobek platí záruka po dobu 36 měsíců od data zakoupení. Tento výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před dodávkou byl svědomitě kontrolován. Pokud byste však přesto během záruční lhůty zjistili výrobní chyby či chyby materiálu, neprodleně se prosím obraťte na svého odborného prodejce.

Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nevhodnou manipulací, nedodržením návodu k použití či zásahem neautorizované osoby. Většina poruch fungování vzniká kvůli chybné obsluze. Podívejte se proto při výskytu poruchy funkce do návodu k použití.

Před případným zasláním výrobku zpět se nejprve obraťte na servis společnosti Uni Elektra GmbH. Teprve po konzultaci je možné výrobek přijmout. Nezaplacené zásilky nepřijímáme. Po uplatnění záruky se záruční doba 36 měsíců neobnovuje ani neprodlužuje.

● Adresa servisu

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NĚMECKO
Tel.: 00800 888 11 333
CZ uni-service-CZ@technikhall.com

IAN 392337-2201

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (IAN 392337-2201) jako doklad o nákupu.

● Výrobce

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NĚMECKO



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 34
--	-----------

Introducere	Pagina 35
Utilizare conform destinației.....	Pagina 36
Descrierea componentelor	Pagina 36
Date tehnice	Pagina 36
Pachet de livrare	Pagina 36

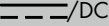
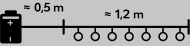
Indicații de siguranță	Pagina 37
-------------------------------------	-----------

Punerea în funcțiune	Pagina 38
Introducerea / schimbarea bateriilor	Pagina 38
Setarea funcțiunii Timer (cronometru)	Pagina 38
Pornirea și oprirea.....	Pagina 38

Curățare și îngrijire	Pagina 38
------------------------------------	-----------

Înlăturare	Pagina 39
-------------------------	-----------

Garanție și service	Pagina 39
Adresa de service	Pagina 40
Producător	Pagina 41

Legenda pictogramelor utilizate	
	Citiți manualul de utilizare!
	Curent continuu/tensiune continuă
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!
	Acest produs este destinat exclusiv uzului interior, în spații uscate și închise.
	Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajului și a dispozitivului.
	Răniri grave până la moarte posibile.
	Purtați mănuși de protecție!
	Cronometru (timer) de 6 ore cu repetare automată în ritm zilnic
	Lungime totală cca. 1,7 m, din care cca. 0,5 m cablu de alimentare
	Pentru interior
	Inclusiv 2 baterii (tip AA)
	Lumină albă-caldă
	Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
	Nu aruncați bateriile în foc.
	Introduceți bateriile conform polarității corecte (+ și -).
	Nu deteriorați bateriile.
	Nu deschideți bateriile.

	Nu amestecați între ele acumulatorii, bateriile cu zinc, carbon, alcaline și litiu.
	Nu amestecați bateriile folosite cu cele noi.
	Bateriile nu sunt reîncărcabile.
	Nu lăsați bateriile să intre în contact cu apa.
	Nu scurtcircuitați bateriile.
	Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!
	Înlăturați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Indicații de siguranță Indicații de manipulare

Ghirlandă luminoasă cu LED

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră aparat. Ați ales un produs de înaltă calitate.

Vă rugăm, citiți acest manual de utilizare în întregime și cu atenție. Aceste instrucțiuni aparțin de acest produs și conțin indicații importante referitoare la punerea în funcțiune și manevrare. Respectați întotdeauna toate indicațiile de siguranță. Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă există tensiunea corectă și dacă toate componentele sunt corect montate. Dacă aveți întrebări sau nu sunteți sigur cu privire la manevrarea aparatului, contactați comerciantul sau punctul dvs. de service. Păstrați cu atenție aceste instrucțiuni și după caz, predăți-le terțelor persoane.



Pe www.kaufland.com/manual puteți descărca acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct pe pagina noastră internațională (www.kaufland.com/manual). Cu un clic pe țara corespunzătoare ajungeți la prezentarea națională a manualelor noastre. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 392337-2201 puteți deschide manualul dvs. de utilizare.

● Utilizare conform destinației

Ghirlanda luminoasă cu LED este destinată doar iluminării decorative în spațiile interioare uscate. Produsul este destinat doar uzului privat și nu celui comercial.

-  Acest produs este destinat exclusiv uzului interior, în spații uscate și închise.

● Descrierea componentelor

- | | |
|---|--|
|  1 Decorațiune luminoasă cu LED-uri |  3 Înterupător PORNIT/TIMER/OPRIT |
|  2 Compartiment baterii | |

● Date tehnice

Corp de iluminat: 20 de LEDuri: 3 V

Indicație: Becurile nu pot fi schimbate.

Putere nominală: max. 0,65 W

Tip baterie: 2 baterii x 1,5 V === AA

Produs (Nr. model.: 10656KA/B/C/D)

● Pachet de livrare

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 Ghirlandă luminoasă cu LED | 2 Baterii |
| | 1 Manual de utilizare |



Indicații de siguranță

PĂSTRĂȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ÎN IN-
STRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ



⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTARE PENTRU SUGARI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea ambalajului. Există pericol de asfixiere. Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE! Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Nu lăsați bateriile la vedere. Există pericolul ca acestea să fie înghițite de copii sau animalele de casă. Consultați imediat un medic în cazul înghițirii unei baterii.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru. Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

Nu folosiți produsul atunci când ați constatat o deteriorare.

⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE INCENDIU! Bateriile nu au voie să fie supuse unui scurt circuit. Pot rezulta supraîncălzirea sau spargerea bateriilor sau pericol de incendiu.

⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în apă. Nu încărcați în niciun caz baterii care nu sunt reîncărcabile! Bateriile pot exploda.



În contact cu pielea, bateriile scurse sau deteriorate pot cauza arsuri; prin urmare, purtați neapărat mănuși de protecție adecvate.

Scoateți bateriile consumate din aparat. Bateriile foarte vechi sau consumate se pot scurge. Lichidul chimic cauzează deteriorarea produsului.

Scoateți bateriile din aparat, dacă nu îl utilizați timp îndelungat.

Folosiți doar baterii de același tip (vedeți capitolul „Date tehnice”).

Verificați bateriile în mod regulat cu privire la scurgeri.

Nu expuneți niciodată produsul temperaturilor mari și umidității, în caz contrar produsul se poate deteriora.

Împiedicați solicitarea mecanică a produsului!

- În caz de deteriorări, reparații sau alte probleme, adresați-vă unui electrician.
- Nu folosiți niciodată baterii uzate și noi împreună.
- ⚠ **ATENȚIE! PERICOL DE SUPRAÎNCĂLZIRE!** Nu folosiți ghirlanda luminoasă în ambalaj.
- Depozitați ghirlanda luminoasă după utilizare din nou în ambalaj pentru a împiedica deteriorările neintenționate.
- Acest articol nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator. Becurile nu pot fi înlocuite.
- Ghirlanda luminoasă nu trebuie conectată la o altă ghirlandă luminoasă.
- Nu conectați ghirlanda luminoasă direct la o conexiune de 230V.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; dacă sursa de lumină atinge finalul duratei de funcționare, trebuie înlocuită toată lampa.
- Protejați suprafețele sensibile pentru a evita zgârieturile.
- Nu suspendați niciodată produsul de un cârlig sau ceva similar și nu îndoiți produsul.

● **Punerea în funcțiune**

● **Introducerea/schimbarea bateriilor**

- Vedeți fig. A.

● **Setarea funcțiunii Timer (cronometru)**

- Aduceți întrerupătorul PORNIT/TIMER/OPRIT 3 în poziția Timer (a se vedea imaginile B-D).
- Produsul este pornit pentru 6 ore și, după aceea, se oprește automat pentru 18 ore. Acest model de conectare se repetă în mod automat.
- Aduceți întrerupătorul PORNIT/TIMER/OPRIT 3 în poziția „OFF”, pentru a opri continuu produsul.

● **Pornirea și oprirea**

- Aduceți întrerupătorul PORNIT/TIMER/OPRIT 3 în poziția „ON”, pentru a porni continuu produsul (a se vedea imaginile B-D).
- Aduceți întrerupătorul PORNIT/TIMER/OPRIT 3 în poziția „OFF”, pentru a opri continuu produsul (a se vedea imaginile B-D).

● **Curățare și îngrijire**

- Utilizați un pământuf de praf pentru a curăța produsul.
- Nu curățați corpul de iluminat cu apă sau alte lichide.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, eliminați-le separat pentru o administrare mai bună al deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiati bateriile și/sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comun.

● Garanție și service

Indicații: Pentru acest produs primiți o garanție de 36 de luni de la data achiziției. Produsul a fost produs cu atenție și verificat

înainte de livrare. Dacă în timpul perioadei de garanție există erori de producție sau materiale, vă rugăm să contactați furnizorul.

Deteriorările cauzate de manevrarea necorespunzătoare, nerespectarea indicațiilor de utilizare sau intervenția persoanelor neautorizate sunt excluse de la garanție. Cele mai multe defecte de funcționare sunt cauzate de utilizarea defectuoasă. De aceea înainte de apariția unei defecțiuni citiți cu atenție indicațiile de utilizare.

Contactați punctul de service al Uni-Elektra GmbH înainte de retur. După contactare produsul poate fi preluat. Pachetele cu plata la destinatar nu pot fi acceptate. Prin serviciul de garanție nu se prelungește și nici nu se înnoiește perioada de garanție de 36 de luni.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Adresa de service

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
GERMANIA
Tel.: 00800 888 11 333
☎ uni-service-RO@teknihall.com

IAN 392337-2201

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 392337-2201) ca dovadă de achiziție.

● Producător

Uni-Elektra GmbH

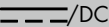
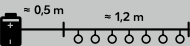
Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

GERMANIA



Legenda použitých piktogramov	Strana 44
Úvod	Strana 45
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 46
Popis častí	Strana 46
Technické údaje	Strana 46
Obsah dodávky	Strana 46
Bezpečnostné upozornenia	Strana 47
Uvedenie do prevádzky	Strana 48
Vkladanie / výmena batérií	Strana 48
Nastavenie funkcie časovača	Strana 48
Zapínanie a vypínanie	Strana 48
Čistenie a údržba	Strana 48
Likvidácia	Strana 49
Záruka a servis	Strana 49
Servisná adresa	Strana 50
Výrobca	Strana 50

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Jednosmerný prúd/napätie
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Tento výrobok je vhodný výhradne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch.
	Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a prístrojom.
	Ťažké až smrteľné poranenia nie sú vylúčené.
	Noste ochranné rukavice!
	6-hodinový časovač s automatickým opakovaním v dennom rytme
	Celková dĺžka cca. 1,7 m, z toho cca. 0,5 m privodové vedenie
	Pre interiér
	Vrát. 2 batérií (typ AA)
	Teplé biele svetlo
	Držte batérie v bezpečnej vzdialenosti od detí.
	Nehádzajte batérie do ohňa.
	Vložte batérie s ohľadom na správnu polaritu (+ a -).
	Nepoškodzte batérie.
	Neotvárajte batérie.

	Nemiešajte navzájom nabíjateľné batérie, zinkové, uhlíkové, alkalické a lítiové batérie.
	Nemiešajte staré batérie s novými.
	Batérie nie sú znovunabíjateľné.
	Zabráňte kontaktu batérií s vodou.
	Batérie neskratujte.
	Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!
	Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Svetelná LED reťaz

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Dôkladne si prečítajte celý tento návod na ovládanie. Tento návod patrí k tomuto výrobku a obsahuje dôležité upozornenia pre uvedenie do prevádzky a manipuláciu. Dodržiavajte vždy všetky bezpečnostné upozornenia. Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte, či je k dispozícii správne napätie a či sú všetky diely správne namontované. V prípade otázok alebo neistoty ohľadom manipulácie s prístrojom sa prosím spojte s Vaším predajcom alebo servisným pracoviskom. Tento návod si starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte tretej osobe.



Na stránke www.kaufland.com/manual si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na našu medzinárodnú stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na príslušnú krajinu získate prístup k národnému prehľadu našich príručiek. Zadaním čísla výrobku (IAN) 392337-2201 môžete otvoriť návod na ovládanie.

● Používanie v súlade s určeným účelom

LED svetelná reťaz slúži iba na dekoratívne osvetlenie v suchých vnútorných priestoroch. Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie pre komerčné účely.

-  Tento výrobok je určený výhradne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzatvorených priestoroch.

● Popis častí

- | | |
|--|---|
|  1 LED svetelná reťaz |  3 ZAPÍNAČ/ČASOVAČ/
VYPÍNAČ |
|  2 Priečinok pre batérie | |

● Technické údaje

Osvetľovací
prostriedok:

20 LED: 3 V

Poznámka: Osvetľovacie prostriedky
nemožno vymeniť.

Menovitý výkon: max. 0,65 W

Typ batérií: 2 x 1,5 V === AA-batéria

Produkt (Model č.: 10656KA/B/C/D)

● Obsah dodávky

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1 LED svetelná reťaz | 1 návod na používanie |
| 2 batérie | |



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

-  **! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.

- **! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie nepatria do rúk deťom. Batérie nenechávajte voľne položené. Vzniká riziko, že ich prehltnú deti alebo domáce zvieratá. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.

- **! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

Batérie nesmiete skratovať. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- **! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**

Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody. Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nikdy nenabíjajte! Batérie môžu vybuchnúť.

-  Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri styku s pokožkou spôsobiť poleptanie; preto bezpečnostne noste vhodné ochranné rukavice.
- Vybité batérie vyberte z prístroja. Veľmi staré alebo vybité batérie môžu vytiecť. Chemická kvapalina vedie k poškodeniu výrobku.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Používajte vždy batérie rovnakého typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).
- Batérie pravidelne kontrolujte ohľadom príznakov vytečenia.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám a vlhkosti, pretože môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zabráňte mechanickému zaťažovaniu výrobku!

- V prípade poškodení, opráv alebo iných problémov so svetidlom sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!** Svetelnú reťaz nepoužívajte zabalenú v obale.
- Po použití opäť uskladnite svetelnú reťaz do obalu, aby ste predišli nežiadúcemu poškodeniu.
- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré môže udržiavať spotrebiteľ. Osvetľovacie prostriedky sa nedajú vymeniť.
- Svetelnú reťaz nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.
- Svetelnú reťaz nikdy nezapájajte priamo na 230V-prípojku.
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je možné vymeniť; keď dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svetidlo.
- Chráňte citlivé povrchy, aby ste predišli ich poškrabaniu.
- Výrobok nikdy nevešajte na háčik alebo podobný predmet a neohýbajte ho.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Vkladanie/výmena batérií**

- Pozri obr. A.

● **Nastavenie funkcie časovača**

- Nastavte ZAPÍNAČ/ČASOVAČ/VYPÍNAČ 3 do polohy časovača (Timer) (pozri obr. B–D).
- Výrobok je 6 hodín zapnutý a následne sa automaticky vypne na 18 hodín. Tento model zapínania sa automaticky opakuje.
- Pre trvalé vypnutie časovača a výrobku nastavte ZAPÍNAČ/ČASOVAČ/VYPÍNAČ 3 do pozície „OFF“.

● **Zapínanie a vypínanie**

- Pre trvalé zapnutie výrobku nastavte ZAPÍNAČ/ČASOVAČ/VYPÍNAČ 3 do pozície „ON“ (pozri obr. B–D).
- Pre trvalé vypnutie výrobku nastavte ZAPÍNAČ/ČASOVAČ/VYPÍNAČ 3 do pozície „OFF“ (pozri obr. B–D).

● **Čistenie a údržba**

- Na čistenie výrobku používajte metličku na prach.
- Svetidlo nečistite vodou ani inými kvapalinami.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka a servis

Poznámka: Na tento výrobok poskytujeme záruku na dobu 36 mesiacov od dátumu kúpy. Výrobok bol dôkladne vyrobený a pred dodaním svedomito skontrolovaný. Ak sa v záručnej dobe predsalen vyskytnú výrobné chyby alebo chyby materiálu, ihneď prosím kontaktujte Vašu špecializovanú predajňu.

Zo záruky sú vylúčené škody spôsobené neodbornou manipuláciou, nedodržaním návodu na obsluhu alebo zásahom neautorizovanej osoby, ako aj diely podliehajúce opotrebovaniu. Väčšina funkčných porúch je zapríčinená nesprávnym ovládaním. Pri výskyte funkčnej poruchy preto najskôr nahliadnite do Vášho návodu na obsluhu.

Pred príp. spätným odoslaním produktu kontaktujte prosím servisné pracovisko Uni-Elektra GmbH. Až po dohovore môže byť produkt prijatý naspäť. Zásielky bez uhradeného poštovného nebudú prevzaté. Záručným plnením sa záručná doba 36 mesiacov nepredlžuje ani neobnovuje.

● Servisná adresa

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NEMECKO
Tel.: 00800 888 11 333
(SK) uni-service-SK@technikhall.com

IAN 392337-2201

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 392337-2201) ako dôkaz o kúpe.

● Výrobca

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NEMECKO



Značenje korištenih simbola	Stranica 52
--	--------------------

Uvod	Stranica 53
Namjenska uporaba.....	Stranica 54
Opis dijelova.....	Stranica 54
Tehnički podatci	Stranica 54
Opseg isporuke.....	Stranica 54

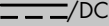
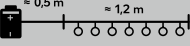
Sigurnosne upute	Stranica 55
-------------------------------	--------------------

Puštanje u rad	Stranica 56
Umetanje / zamjena baterija.....	Stranica 56
Podešavanje funkcije tajmer.....	Stranica 56
Uključivanje i isključivanje	Stranica 56

Čišćenje i održavanje	Stranica 56
------------------------------------	--------------------

Zbrinjavanje	Stranica 57
---------------------------	--------------------

Jamstvo i servis	Stranica 57
Adresa servisa.....	Stranica 58
Proizvođač.....	Stranica 58

Značenje korištenih simbola	
	Pročitajte upute za uporabu!
	Istosmjerna struja/napon
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!
	Ovaj proizvod je isključivo namijenjen za uporabu u unutarnjem prostoru, u suhim i zatvorenim prostorijama.
	Ne ostavljajte djecu nikad bez nadzora u blizini omotnog materijala i uređaja.
	Moguće su teške i smrtne ozljede.
	Nosite zaštitne rukavice!
	6-satni-brojač vremena s automatskim ponavljanjem u dnevnom ritmu
	Ukupna duljina cca 1,7 m, od toga cca 0,5 m dovodnog kabela
	Za unutarnji prostor
	Uklj. 2 baterije (tip AA)
	Toplo bijelo svjetlo
	Držite baterije podalje od djece.
	Ne bacajte baterije u vatru.
	Umetnite baterije s ispravnim polaritetom (+ i -).
	Ne oštećujte baterije.
	Ne otvarajte baterije.

	Nemojte međusobno miješati punjive baterije, cinkove, karbonske, alkalne i litijske baterije.
	Ne miješati nove i istrošene baterije.
	Ne mogu se ponovno puniti.
	Ne dopustite da dođu u dodir s vodom.
	Ne stavljati u kratki spoj.
	Ne dopustite da dođu u dodir s vodom.
	Ne stavljati u kratki spoj.
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

Lanac LED žaruljica

● Uvod



Čestitamo Vam na kupnji Vašeg novog uređaja. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Molimo da ove upute za uporabu pažljivo pročitate u cijelosti. Ove upute pripadaju ovom proizvodu i sadrže važne informacije o puštanju u pogon i rukovanju. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih napomena. Prije puštanja u pogon provjerite je li dostupan ispravan napon i jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni. Ako imate bilo kakvih pitanja ili niste sigurni kako koristiti uređaj, obratite se svom prodavaču ili korisničkoj službi. Pažljivo sačuvajte ove upute i predajte ih po potrebi drugima.



Ove i mnoge druge priručnike možete preuzeti na www.kaufland.com/manual. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu međunarodnu web stranicu (www.kaufland.com/manual). Klikom na odgovarajuću zemlju dopijevate na nacionalni pregled naših priručnika. Unosom broja artikla (IAN) 392337-2201 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

● Namjenska uporaba

LED svjetlosni lanac služi samo za dekorativno svjetlo u suhim unutarnjim prostorijama. Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu i nije predviđen za komercijalne svrhe.

-  Ovaj proizvod je isključivo namijenjen za uporabu u unutarnjem prostoru, u suhim i zatvorenim prostorijama.

● Opis dijelova

- 1 LED-svjetlosni lanac
- 2 prekinac za baterije
- 3 prekidač za UKLJUČIVANJE/TAJMER/ISKLJUČIVANJE

● Tehnički podatci

Žarulja: 20 LEDa: 3 V

Uputa: žrulje se ne mogu zamijeniti.

Nazivna snaga: maks. 0,65 W

Tip baterije: 2 x 1,5 V === AA-batterije

Proizvod (broj modela: 10656KA/B/C/D)

● Opseg isporuke

1 lanac LED žaruljica

2 baterije

1 upute za uporabu



Sigurnosne upute

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUĐUĆE!

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD OZLJEDA ZA DJECU SVIH UZRASTA!** Ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja. Držite djecu podalje od proizvoda.
- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije nisu namijenjene za djecu. Ne ostavljajte baterije posvuda. Prijeti opasnost, da ih djeca ili kućni ljubimci progutaju. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umenjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s umanjenim iskustvom ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz upotrebe. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne koristite proizvod, ako ustanovite bilo kakva oštećenja.
- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!** Baterije se ne smije kratko spajati. Posljedice mogu biti pregrijavanje, opasnost od požara ili pucanja.
- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Baterije ne bacajte nikada u vatru ili vodu. Nipošto ne puniti baterije koje nisu punjive! Baterije bi mogle eksplodirati.
-  Iscurjele ili oštećene baterije mogu uzrokovati kiseline opekline ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Izvadite potrošene baterije iz uređaja. Vrlo stare ili rabljene baterije mogle bi iscuriti. Kemijska tekućina može prouzročiti štete na proizvodu.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ga ne upotrebljavate duže vremena.
- Koristite isključivo baterije istog tipa (vidi odlomak „Technički podatci“).
- Redovito provjeravajte da li baterije cure.
- Proizvod nikada ne izlažite visokim temperaturama ili vlagi, jer bi se proizvod inače mogao oštetiti.
- Spriječite mehanička opterećenja proizvoda!
- U slučaju oštećenja, popravaka ili drugih problema na svjetiljci, obratite se električaru.
- Nemojte zajedno koristiti stare i nove baterije.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD PREGRIJAVANJA!

Ne uključujte svjetlosni lanac u omotu.

- Nakon korištenja, pospremite svjetlosni lanac opet u omotu, kako bi spriječili neželjeno oštećenje.
- Ovaj artikl ne sadrži dijelove koje potrošač mora redovito održavati. Žarulje se ne mogu zamijeniti.
- Svjetlosni lanac ne smije se električno spajati s drugim svjetlosnim lancem.
- Ne priključivajte nikada svjetlosni lanac direktno na jedan 230 V-priključak.
- Izvor svjetla ove svjetiljke se ne može zamijeniti; kada izvor svjetlosti dosegne kraj roka trajanja, zamijenite cijelu svjetiljku.
- Zaštitite osjetljive površine prije postavljanja proizvoda.
- Nikada nemojte vješati proizvod na kuku ili sličnom i nemojte prelamati proizvod.

● Puštanje u rad

● Umetanje/zamjena baterija

- Vidi sl. A.

● Podešavanje funkcije tajmer

- Podesite prekidač za UKLJUČIVANJE/TAJMER/ISKLJUČIVANJE [3] na položaj za tajmer (vidi sliku B-D).
- Proizvod je uključen 6 sati i zatim se automatski isključuje na 18 sati. Ovaj obrazac uključivanja se automatski ponavlja.
- Podesite prekidač za UKLJUČIVANJE/TAJMER/ISKLJUČIVANJE [3] na položaj OFF, kako biste tajmer i proizvod trajno isključili.

● Uključivanje i isključivanje

- Podesite prekidač za UKLJUČIVANJE/TAJMER/ISKLJUČIVANJE [3] u položaj ON, kako biste trajno uključili proizvod (vidi sliku B-D).
- Podesite prekidač za UKLJUČIVANJE/TAJMER/ISKLJUČIVANJE [3] u položaj OFF, kako biste trajno isključili proizvod (vidi sliku B-D).

● Čišćenje i održavanje

- Za čišćenje proizvoda koristite perušku za brisanje prašine.
- Ne čistite svjetiljku vodom ili drugim tekućinama.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



Proizvod i ambalaža se mogu reciklorati, zbrinite ih odvojeno za bolje obrađivanje otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo i servis

Napomena: za ovaj proizvod dobivate jamstvo od 36 mjeseci od dana kupnje. Proizvod je brižljivo proizveden i savjesno ispitan prije isporuke. U slučaju da u razdoblju jamstvenog roka nađete pogreške u proizvodnji ili materijalu, odmah se obratite svom stručnom trgovcu.

Iz jamstva su isključene štete zbog nepravilnog rukovanja, nepoštivanja uputa za uporabu ili zahvata od strane neovlaštenih osoba. Većina smetnji u funkciji su posljedica neispravnog rukovanja. Zbog toga se u slučaju pojavljivanja pogreške najprije informirajte u uputama za uporabu.

Kontaktirajte servisnu radionicu Uni-Elektra GmbH prije eventualnog vraćanja proizvoda. Tek nakon konzultacija proizvod može biti preuzet. Pošiljke poslane bez poštarine neće biti prihvaćene. Izvršavanjem usluge jamstva ne produljuje se niti se obnavlja rok jamstva od 36 mjeseci.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Adresa servisa

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NJEMAČKA
Tel.: 00800 888 11 333
 uni-service-HR@technikhall.com

IAN 392337-2201

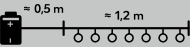
Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 392337-2201) kao dokaz o kupnji.

● Proizvođač

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NJEMAČKA



Легенда на използваните пиктограми	Страница 60
Увод	Страница 61
Употреба по предназначение.....	Страница 62
Описание на частите	Страница 62
Технически данни	Страница 62
Обем на доставка	Страница 62
Указания за безопасност	Страница 63
Пускане в действие	Страница 64
Поставяне / смяна на батерии.....	Страница 64
Настройване функцията на таймера	Страница 64
Включване и изключване	Страница 65
Почистване и поддръжка	Страница 65
Изхвърляне	Страница 65
Гаранция и сервиз	Страница 66
Гаранционни условия	Страница 66
Гаранционен срок и законови	
претенции при дефекти	Страница 67
Обхват на гаранцията.....	Страница 67
Процедура при гаранционен случай	Страница 67
Ремонтен сервиз / извънгаранционно	
обслужване.....	Страница 68
Сервизно обслужване	Страница 68
Вносител	Страница 68
Адрес на сервиза	Страница 70
Производител	Страница 70

Легенда на използваните пиктограми	
	Прочетете ръководството за експлоатация!
	Постоянен ток / постоянно напрежение
	Пазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	Продуктът е предназначен само за работа на закрито, в сухи и затворени помещения.
	Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал и уреда.
	Възможни са тежки до смъртоносни наранявания.
	Носете предпазни ръкавици!
	Таймер за 6 часа с автоматично повторение в дневен ритъм
	Обща дължина ок. 1,7 m, от тях ок. 0,5 m захранващ кабел
	За закрито
	Вкл. 2 батерии (тип AA)
	Топло бяла светлина
	Дръжте батериите далече от деца.
	Не хвърляйте батериите в огън.
	Поставете батериите с правилната полярност (+ и -).
	Не повреждайте батериите.

	Не отваряйте батериите.
	Не смесвайте заедно акумулаторни, цинкови, въглеродни, алкални и литиеви батерии.
	Не смесвайте заедно нови и използвани батерии.
	Не се презареждат.
	Не бива да влизат в контакт с вода.
	Не свързвайте накъсо.
	Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!
	Изхвърлете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Указания за безопасност Указания за действия

LED украса

● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов уред. Вие избрахте висококачествен продукт. Моля, прочетете внимателно цялото ръководство за експлоатация. Това ръководство е част от продукта и съдържа важни указания за пускането в действие и употребата. Винаги спазвайте всички указания за безопасност. Преди пускане в действие проверете дали е налице подходящото напрежение и дали всички части са монтирани правилно. Ако имате въпроси или сте несигурни по отношение на боравенето с уреда, моля, обърнете се към Вашия търговец или към обслужващия сервис. Моля, съхранявайте грижливо това ръководство и при необходимост го предайте на следващите потребители.



На www.kaufland.com/manual можете да изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до нашата международна страница (www.kaufland.com/manual). С кликане върху съответната държава ще достигнете до националния преглед на нашите ръководства. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 392337-2201 можете да отворите ръководството за експлоатация.

● Употреба по предназначение

LED гирляндата служи за декоративно осветление в сухи, затворени помещения. Продуктът е предназначен само за лично ползване, а не за професионални цели.

-  Продуктът е предназначен само за работа на закрито, в сухи и затворени помещения.

● Описание на частите

- | | |
|---|---|
|  1 LED украса |  3 Превключвател ВКЛ./ТАЙМЕР/ИЗКЛ. |
|  2 Отделение за батерии | |

● Технически данни

Крушки: 20 светодиода: 3 V
Указание: Крушките не могат да се подменят.

Номинална мощност: макс. 0,65 W

Батерия тип: 2 x 1,5V  AA-батерия

Продукт (модел №: 10656KA/B/C/D)

● Обем на доставка

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 1 LED украса | 1 Ръководство за употреба |
| 2 Батерии | |



Указания за безопасност



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без контрол с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.

Дръжте децата далече от продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!

Батериите не бива да попадат в ръцете на деца. Не оставяйте батериите разпръснати. Съществува опасност те да бъдат погълнати от деца или домашни животни. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар.

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

Батериите не бива да се свързват накъсо. От това може да последват прегряване, опасност от пожар или пръскане.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не хвърляйте батериите в огън или вода. В никакъв случай не презареждайте батериите, които не могат да се презареждат! Батериите могат да експлодират.



Изтеклите или повредени батерии могат да причинят изгаряния с киселина при контакт с кожата; затова в случая непременно носете подходящи предпазни ръкавици.

- Отстранявайте изтощените батерии от уреда. Много старите или употребявани батерии могат да изтекат. Химичната течност поврежда продукта.
- Изваждайте батериите от уреда, ако той няма да се използва по-дълго време.
- Използвайте винаги батерии от един и същ тип (виж Глава „Технически данни“).

- Проверявайте редовно батериите за признаци на изтичане.
- Никога не излагайте продукта на високи температури и влага, в противен случай той може да се повреди.
- Избягвайте механично натоварване на продукта!
- За ремонти, при повреди или други проблеми относно осветителното тяло се обръщайте към специалист-електротехник.
- Не използвайте заедно употребявани и нови батерии.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПРЕГРЯВАНЕ!** Не използвайте светещата гирлянда в опаковката.
- След употреба съхранявайте светещата гирлянда отново в опаковката, за да избегнете неволни повреди.
- Този артикул не съдържа части, които могат да бъдат поддържани от потребителя. Крушките не могат да се подменят.
- Светещата гирлянда не бива да се свързва електрически с друга светеща гирлянда.
- Никога не включвайте светещата гирлянда директно към контакт 230V.
- Източникът на светлина на това осветително тяло не се подменя. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си живот, цялото осветително тяло следва да се подмени.
- Защитете чувствителните повърхности, за да избегнете драскотини.
- Никога не окачвайте продукта на кука или други подобни и не огъвайте продукта.

● Пускане в действие

● **Поставяне / смяна на батерии**

- Виж фиг. А.

● **Настройване функцията на таймера**

- Поставете превключвателя ВКЛ./ТАЙМЕР/ИЗКЛ. 3 в положение Таймер (виж фиг. В-D).
- Продуктът е включен за 6 часа и след това автоматично се изключва за 18 часа. Този интервал на включване се повтаря автоматично.
- Поставете превключвателя ВКЛ./ТАЙМЕР/ИЗКЛ. 3 в положение OFF, за да изключите трайно таймера и продукта.

● Включване и изключване

- Поставете превключвателя ВКЛ./ТАЙМЕР/ИЗКЛ. 3 в положение ON, за да включите трайно продукта (виж фиг. B-D).
- Поставете превключвателя ВКЛ./ТАЙМЕР/ИЗКЛ. 3 в положение OFF, за да изключите трайно продукта (виж фиг. B-D).

● Почистване и поддръжка

- Използвайте бърсалка от пера за почистване на продукта.
- Не почиствайте осветителното тяло с вода или други течности.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси / 20-22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.



Продуктът и опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани, изхвърляйте ги разделно за по-добро третиране на отпадъците. Triman-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии / акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите / акумулаторните батерии и / или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция и сервиз

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 392337-2201) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои

дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 888 11 333

Е-мейл: uni-service-BG@teknihall.com

IAN IAN 392337-2201

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Уни-Електра ГмбХ

Хумелбергщр. 6

72184 Ойтинген им Гой

Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедирание на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Указание: За този продукт получавате гаранция от 36 месеца, считано от датата на покупката. Продуктът е произведен с необходимото внимание и преди експедиция е тестван добросъвестно. Ако въпреки това по време на гаранционния срок възникнат фабрични или материални дефекти, незабавно се свържете с търговеца, моля. От гаранцията се изключват повреди поради неправилна употреба, неспазване на упътването за употреба или намеса от неоторизирани лица. Повечето функционални повреди са предизвикани от неправилна употреба. Затова при функционална повреда първо прочетете упътването за употреба.

Свържете се със сервиза на Uni-Elektra GmbH, преди да изпратите евентуално продукта. Продуктът може да бъде приет едва след консултация. Не се приемат пратки без платена пощенска такса. След извършване на гаранционна услуга срокът на гаранцията от 36 месеца не се удължава и подновява.

● Адрес на сервиза

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
ГЕРМАНИЯ
Тел.: 00800 888 11 333
BG uni-service-BG@technikhall.com

IAN 392337-2201

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 392337-2201) като доказателство за покупката.

● Производител

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
ГЕРМАНИЯ





uni

Uni-Elektra GmbH

Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

GERMANY

Stand der Informationen · Stan informații

Stav informací · Versiunea informațiilor

Stav informácií · Stanje informacija

Актуалност на информацията: 05/2022

Ident.-No.: 10656KA/B/C/D052022-10

IAN 392337-2201

10